

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail --
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Planning and Development Department

Addendum

PDD/PWD/238/65

Read: Government Order no. PDD/PWD/238/65 dated 23-9-1965.

The following may be substituted to Paragraph 2 of the Government Order no. PDD/PWD/238/65 dated 23-9-65.

Para 2 Shri V. M. Bhobé, Deputy Director of Public Works Department at present officiating as Additional Director of Public Works Department is hereby appointed to the post of Superintending Engineer so created with effect from 26-2-1965.

He will be entitled to draw special pay of Rs. 100/- attached to the Pay scale of the post.

This issues with the concurrence of Finance Secretary vide his orders dated 3-9-65.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damam and Diu.

R. K. Gupta, Dy. Secretary (Planning).

Panjim, 11th October, 1965.

Finance Department

Order

F.1/II/4-7/65/3820

Read: Report no. DA/PA/V/179 dated 17-11-65 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 6598-80 Ps. (Rupees six thousand five hundred and ninety eight and eighty paise) to Shri Ramachondra Sridora Poi, Treasurer class I of the Director of Accounts, who has been declared unfit for further service by, Revision Medical Board in accordance with article 442 of Civil Service Regulation. The pension has been calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 *ibid* according to the basic pay corresponding to letter 'L' from the chart annexed to Decree no. 40709 dated 31-7-56 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento de Planificação e Fomento

Aditamento

PDD/PWD/238/65

Ref: Portaria n.º PDD/PWD/238/65, de 23 de Setembro de 1965.

O 2.º § da portaria n.º PDD/PWD/238/65, de 23 de Setembro de 1965, deve ser substituído pelo seguinte:

§ 2.º o Sr. V. M. Bhobé, director adjunto dos Serviços das Obras Públicas, que exerce, presentemente, as funções de director adicional, interino, dos mesmos Serviços, a partir de 26 de Fevereiro de 1965, é nomeado, para o lugar de engenheiro superintendente, criado nestes Serviços.

O mesmo terá direito a perceber o abono especial de Rps 100/- que faz parte da escala atribuída ao lugar.

O presente aditamento é expedido com a aprovação do Secretário das Finanças, conforme o seu despacho de 3 de Setembro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panjim, 11 de Outubro de 1965.

Departamento das Finanças

Portaria

F.1/II/4-7/65/3820

Ref.: — Relatório n.º DA/PA/V/179, de 17 de Novembro de 1965, do Director de Contabilidade, em Panjim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 6598-80 Ps (seis mil quinhentas e noventa e oito rupias e oitenta paise) ao Sr. Ramachondra Sridora Poi, receptor de 1.ª classe da Direcção de Contabilidade, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, de harmonia com o artigo 442.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra 'L' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays (i) the indemnity of Rs. 1,944/- (Rupees one thousand nine hundred and forty four only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure is debitable to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances».

This order issues in supersession of the provisional annual pension authorised in favour of the said pensioner — Vide order no. FS/FS/4-7/19969/64/29956, dated 9-11-1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 13th December, 1965.

Order

F.1/II/4-7/65/

Read: Report no. DA/PA/V/175 dated 15-11-1965 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 4,136/- (Rupees four thousand one hundred and thirty six only) to Shri Francisco Xavier Hermanno Miguel Fernandes, Male Nurse grade I of Goa, Medical College, who has been declared unfit for further service by, Revision Medical Board in accordance with article 442 of Civil Service Regulation. The pension has been calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 *ibid* according to the basic pay corresponding to letter «Q» from the charts annexed to Decree no. 40709 dated 31-7-58 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays (i) the indemnity of Rs. 1,392/- (Rupees one thousand three hundred and ninety two only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

The expenditure is debitable to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances».

This order issues in supersession of the provisional annual pension authorised in favour of the said pensioner — Vide order no. FS/4-7/17781/25775 dated 1-9-64.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 17th December, 1965.

Law Department

Order

RC/73/65

Whereas Shri Vicente Tomas de Souza, married, resident at Mapuca, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name Vicente Tomas de Souza into Antonio Paulo de Souza;

Whereas all legal procedures cammarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code, have been complied with;

Shri Vicente Tomas de Souza, resident at Mapuca, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code, is hereby authorized to change his name Vicente Tomas de Souza into Antonio Paulo de Souza and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth registers.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 16th December, 1965.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1944/- (mil novecentas e quarenta e quatro rupias) nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances».

A presente portaria substitui a portaria anterior n.º FS/FS/4-7/19969/64/29956, datada de 8 de Novembro de 1964, autorizando o pagamento da pensão anual provisória ao referido pensionista.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 13 de Dezembro de 1965.

Portaria

F.1/II/4-7/65/

Ref: Relatório n.º DA/PA/V/175 de 15 de Novembro de 1965, do Director de Contabilidade, em Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 4136/- (quatro mil cento e trinta e seis rupias) ao Sr. Francisco Xavier Hermanno Miguel Fernandes, enfermeiro de 1.ª classe da Faculdade de Medicina de Goa, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, de harmonia com o artigo 442.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra «Q» dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1392/- (mil trezentas e noventa e duas rupias) nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. 1 Superannuation and retired allowances».

A presente portaria substitui a portaria anterior n.º FS/4-7/17781/25775, datada de 1 de Setembro de 1964, autorizando o pagamento da pensão anual provisória ao referido pensionista.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 17 de Dezembro de 1965.

Departamento de Justiça

Portaria

RC/73/65

Tendo Vicente Tomás de Sousa, casado, residente em Mapuca, requerido ao Governo a mudança do seu nome Vicente Tomas de Sousa para António Paulo de Sousa;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Vicente Tomás de Sousa, residente em Mapuca, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Vicente Tomas de Sousa para António Paulo de Sousa e bem assim a publicar no *Boletim Oficial*, a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 16 de Dezembro de 1965.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 14 Ps.